

## IMONŪVĪRIOSĀ PEDRO REMBICUACHIA SAN PEDRO

### *Pedro mahenduhasa Jesūs reroyasar upe*

<sup>1</sup> Che, Simón Pedro, apóstol, Jesucristo rembiguai aico. Co aicuachía che ñehe pēu nara, pe peipisi vahe yande Yar rese pe yeroyasa aviye vahe inungar ore. Esepia, yande Yar Tūpa, yande Pīsirosar Jesucristo seco ĩvi vahe yuvirecoi. <sup>2</sup> Tapeipisi catu porovasasa iyavei teco tuprisa Tūpa, yande Yar Jesūs cua tupri pipe.

### *Jesūs reroyasar recocuer*

<sup>3</sup> Tūpa ombou güeco pīrata pipe opacatu mbahe ipane vahe yande recove āgua, sese yande pīhañemoñeta catu āgua avei yande secocuer cua tupri pipe. Ahe yande poravo güeco porañetesa pipe, güembiapo porañete vahe pipe avei. <sup>4</sup> Ipipe avei oseya oñehe imboaviyepirā yandeu; ahe iñehe ēgüe ndehi tēi vahe, aviye catu vahe ité. Co yandeu iñehesa pipe sui perecoa Tūpa reco aviye vahe peyese pe yepēpi āgua mbahe tēi sui. Ahe acoi oime vahe co ĩvi pipe ava remimbotar tēi sui. <sup>5</sup> Sese pe peyeroya vahe Jesūs rese, peyemomirata catu aveira peyapo vaheerā mbahe aviye vahe. Peseca aveira Tūpa remimbotar cua tupri catu āgua. <sup>6</sup> Iyavei peñearo tuprira. Ipare peñemosaño aveira mbahe tēi upe. Ipipe sui peyemondo tupri catura Tūpa upe. <sup>7</sup> Ipare peyeaisura peyeivri nungar pe recosa pipe. Ipipe sui peseca catu vītera ava raisu tupri āgua.

<sup>8</sup> Esepia, perecose evocoi nungar mbahe pe recocuer pipe, pembouvicha catuse avei, ahese pe recocuer ēgüe ndehi tēi chira, peicua tupri catu aveira yande Yar Jesucristo. <sup>9</sup> Acoi ndovirecoi vahe rumo evocoi nungar

mbahe oyese, ahe oyeapo inungar ndasesapisoi vahe, anise mbahe ndosepia tuprii vahe, sesaraiño oangaipa rese ñero agüer sui. <sup>10</sup> Sese che rivireta, peyemoviracua catu Tūpa pe renoisa mboyecua āgua iporavopri pe recosave. Ēgüe peyese, ndapeviapi chietera mbahe tēi pipe. <sup>11</sup> Evocoi nungar pipe sui pe piši tupriira omborerecuasa ndopai vahe pipe yande Yar, yande Pĩsirosar Jesucristo.

<sup>12</sup> Sese niha opomomahenduhaño itera evocoi nungar mbahe rese, yepe peicua, peicoveño avei mbahe supi tupri vahe rese. <sup>13</sup> Aviyeño itera revo che recove viteseve opomomahenduha vite co aracuasa rese. <sup>14</sup> Esepia, yande Yar Jesucristo oicua uca cōimi che mano āgua cheu. <sup>15</sup> Opombohera rumo opacatu che catugüer rupi co tecocuer rese che manore pe mahenduha āgua.

*Co osepia vahe ité Jesús mborerecuasa yuvireco*

<sup>16</sup> Co porombohesa oromombehu vahe pēu yande Yar pĩratasa resendar, iyevi iri āgua resendar avei, ndahei oreyesui tēi. Ore rumo orosepia vahe ité ore resa pipe yande Yar mborerecuasa. <sup>17</sup> Orosepia niha yande Ru Tūpa omboeteise Guahir iyavei omondose chupe seco porañete iri āgua aipo ehise oñehe güeco porañetesa pipe: “Co che Rahir, che rembiaisu ité, sese niha che ayemboviharete vichico” ehise. <sup>18</sup> Ore ité niha aipo ñehesa orosendu iva suindar oroicose yande Yar rupi ivitri imboeteipri vahesave.

<sup>19</sup> Ahe ñehesa omboyecua catu ñehesa aracahendar Tūpa ñehe mombehusar remimombehugüer supi tupri vahe Cristo resendar. Iya ité pēu pe yapisaca tupri āgua sese; inungar que tataendi pĩtusave osesape vahe oico acoi osēse voi cōhe rerusar yasitata guasu ou, ēgüe ehi co ñehesa pe piha pipe sesape. <sup>20</sup> Peicua catu co mbahe, co ñehesa aracahendar icuachiapri Tūpa suindar ité, ndahei

yandeyesui tēi yaicua imombehu āgua. <sup>21</sup> Esepia, ndahei iñehe mombehusar oyesui tēi omombehu yuvireco. Ahe rumo ava seco catupri vahe ité. Tūpa ité omombehu uca oñehe chupe Espiritu Santo pīratasa pipe aracahe.

## 2

### *Oporombopa vahe porombohesa*

<sup>1</sup> Yuvirecove rumo aracahe porombohesar oporombopa tēi vahe Israel ivi rupi. Oime aveira niha pe pāhuve co nungar oporombopa tēi vahe yuvireco. Ahe ñemisa pipe oporombohera co coti tēi vahe ava reco momara tēi āgua; evocoiya güeco pipe oicuacuñora oyar opĩsīrosar. Co rumo güecocuer momba pīhaivi āgua tēi ěgüe ehira yuvireco. <sup>2</sup> Setá ava oguatara secocuerai rupi. Ipipe sui ambuae ava oñehe rai tēira porombohesa supi tupri vahe rese yuvireco. <sup>3</sup> Mbahe pota raisa pipe pe mbopara yuvireco co porombohesa co coti tēi vahe rese. Icañi rumo oimeño itera yuvireco chupe. Yipisuive ité niha ahe imocañipirã yuvirecoi.

<sup>4</sup> Esepia, aracahe Tūpa niñeroi eté güembigui oyemboangaipa vahe upe. Ahe opa ité omondo mbahe tēisave. Ěgüe ehi seyapa pītumimbisave, inungar ñapichimbri carena pipe yapocatupri yuvireco cañisave nara. <sup>5</sup> Iyavei acoi Tūpa niñeroi avei ava aracahendar ndaseco pōrai vahe ivi pipe yuvirecoi vahe upe. Omocañi ité amarusu pipe ahe ava yuvireco. Noé acoi omombehu vahe tecocuer ihīvi vahe resendar iyavei ava siete yuvirecoi vahe supindar, ahe güeraño ité oipĩsiro. <sup>6</sup> Iyavei opa omocañi tata pipe tecua Sodoma, Gomorra avei; ěgüe ehi imbotanimbu tupri ‘na ahe aveira niha ambuae ava che reroyaēhisar upe curi’ ohesave. <sup>7</sup> Lot güeraño rumo ahese oipĩsiro. Ahe mbia aviye vahe secocuer; ndoyembovīhai tēi ambuae ava recocuer mbahe-mbahe tēi yuvirecoi vahe repiase.

<sup>8</sup> Co mbiã aviye vahe secoise ahe ava pãhuve ari rupi, tasi tẽi ipihañemoñeta pipe osepiase, osenduse avei mbahe tẽi yuvirecoi vahe rembiapo. <sup>9</sup> Indó, yande Yar oicua viroyasar renose ãgua mbahe tẽi sui; oicua avei mbahe tẽi pipe yuvirecoi vahe rereco imombaraisu ãgua ari cañise curi. <sup>10</sup> Tũpa omombaraisu catu itera acoi ndopoi vahe güemimbotarai sui, viroĩro vahe yande Yar mborerecuasa, oyecomboivate ai vahe güemimbotar aposa pipe, acoi osiquiyeẽhisa pipe oñehe rai vahe seco ivate, ipĩrata vahe rese. <sup>11</sup> Tũpa rembiguai eta iva pendar rumo yepe ipĩrata catu vahe, omborerecuasa vireco catu vahe avei yuvireco viña, niñehe-ñehe tẽi rumo Yar rovai yuvireco sese.

<sup>12</sup> Co ava mbahe mimba nungar tẽi ndovirecoimi eté opihañemoñetasa yuvireco. Opoco voiño tẽi mbahe rese; evocoi nungar yuviroha yucapirã tẽi eté. Ahe oñehe rai tẽi vahe mbahe güemienducuaẽhi rese. Mbahe mimba nungar tupri avei rumo omanora yuvireco güecocuerai pipe. <sup>13</sup> Oyemombaraisu uca ambuae ava mombaraisusa pipe sui tẽi, “Yayemboviha mbahe yande rembiapo ai rese” ehi tẽi eté yuvireco viña. ¡Oporomochi pipe tẽi rumo yuvirecoi, yuvirasose pe pietasave pe piri, güeco rai reseve oyemboviha oporombopasa tẽi pipe yuvireco!

<sup>14</sup> Osepiase cuña, oipota voiño tẽi; ndaporambai avei iyemboangaipasa chupe. “Yayapoño mbahe” ehiño ndoyembohe catui vahe upe. Evocoi nungar oyembohembohe catu mbahe pota raisa reca ãgua oyeupe yuvireco. Ava ocañi tẽi vaherã yuvirecoi. <sup>15</sup> Ocañi tẽi secocuer yuvireco Tũpa ñehe mombehusar Beor rahir Balaam recocuerai nungar pipe. Esepia, oyepipi tecocuer aviye vahe sui mbahe tẽi apo ãgua guarepochi pota raisa pipe yuvireco. <sup>16</sup> Tũpa rumo oyaca yangaipa rese guaricu omoñehe ucase ava ñehe pipe chupe. Ahese ramo opoi

oaracuaẽhisa sui.

<sup>17</sup> Co ava oporombohe vahe inungar ivicuar ipiru vahe. Iva quiha ivitu remimombo nungar tẽi avei. Apirẽhi vahe ité imombopirã yuvireco pĩtumimbi catu vahesave nara.

<sup>18</sup> Esepia, oñehe tupri ai angahu tẽi ava monguerẽhi ãgua ava pĩhañemoñeta raisa rupi seroyevi ãgua. Ipıpe sui ombopa tẽi ahe ava seco catupri pota vahe yuvireco evocoi nungar mbahe tẽi pipe iyevi iri ãgua. <sup>19</sup> “Opacatu mbahe apo yaicatu yande reco pipe” ehi tẽi yuvireco. Ahe ae rumo mbiguai tẽi nungar yuvirecoi güecocuerai apo pipe. Esepia, noyuvınose catui eté ichui. Supi eté, yayapoño itese que mbahe tẽi, ahe evocoyase mbiguai nungar ité yande rereco uca. <sup>20</sup> Esepia, acoi oicua vahe yande Yar, yande Pĩsirosar Jesucristo yuvireco, ipıpe oyepepi co ivi pıpendar mbahe-mbahe tẽi sui, oyeiti uca irise rumo co nungar mbahe tẽi pipe, ichui ndoicatu iri yuvınose. Ipare mbahe tẽi catu yıpındar secocuer sui yuvireco chupe. <sup>21</sup> Oyeupe Tũpa porocuita imondopri aviye vahe cua pare oyepepise ichui, aviye catura revo ndoicuaise co tecocuer ihĩvi vahe yuvireco viña. <sup>22</sup> Supi tupri ité yaviye ñehesa sesendar: “Cave rumo ohu iri ogüẽhe. Iyavei cuchi oyasu pare, oyevi iri tuyuve oyemboavaete ãgua” ehi vahe.

### 3

#### *Yande Yar yevisa*

<sup>1</sup> Che rivireta, che rembiaisu, co aicuachía iri che ñehe pẽu. Ipıpe opomopĩhañemoñeta tupri uca pota che pe mboaracuasa pipe. <sup>2</sup> Peyemomahenduha aracahendar Tũpa ñehe mombehusar seco catupri vahe ñehengagüer rese, yande Yar Poropĩsirosar porocuita rese avei acoi apóstol pe mbohe vahecuer yuvireco.

<sup>3</sup> Peicua ranera co ari imombehupri ipa vahe virovise, oimera ava ahe oviroĩrora co tecocuer aviye vahe

Tūpa suindar güemimbotarai pīpe yuvireco <sup>4</sup> aipo ehira, “¿Marase tēi vo aipo oura Tūpa Rembiporavo imombehupri ou vaheṛā curi? Esepia, yande ramoi opa tēi omano yuvireco. Cūrītei opacatu ahe tupriño tēi tecocuer aracahe ivi apo suive” ehi tēira yuvireco. <sup>5</sup> Ahe nimahenduha potai yuvireco co aracahendar rese. Esepia, Tūpa oyapo oñehe pīpe iva, ivi avei, ahe ivi osē vahe i sui, i pāhuve avei secoi. <sup>6</sup> Coiye i pīpe avei opa omocañi ivi, ombouse amarusu aracahe. <sup>7</sup> Cūrīteindar rumo iva, ivi imoingatupri tata uve nara Tūpa porocuaíta rupi. Evocoi tata pīpe avei ocañi tēira ava mbahe tēi aposar yuvirecoi vahe curi.

<sup>8</sup> Che rivireta, che rembiaisu, peresarai rene co mbahe sui: yande Yar upe ñepei ari inungar mil araviter; mil araviter evocoyase inungar ñepei ari mi tēi chupe. <sup>9</sup> Esepia, yande Yar ndiaracahei eté oñehe mboaviye āgua; inungar amove ava, “Iharacahe tēi” ehi yuvireco viña. Ahe rumo aviye etepri güeco mbegüesa pīpe yandeu. Esepia, ndoipotai que ñepei yepe yande cañi tēi āgua; ahe rumo oipota opacatú tupri ité yande recocuer ñecuñaro āgua.

<sup>10</sup> Yande Yar ari yande resapiha tēira inungar imonda rai vahe ou pñtu pīpe yepi. Ahese iva ocañi tupri tēira viapugüer ipirata vahe pīpe curi. Opacatu mbahe yapopri opara yuvirocai. Ipīpe sui co ivi opacatu ipor reseve ocañi tēi etera.

<sup>11</sup> Opacatu ité niha co mbahe yapopri ocañi tēi vaheṛā. Sese, ppeyemoviracuaño itera pe reco maranehisa rese Tūpa rese pe pihañemoñetasa pīpe! <sup>12</sup> Pesároño Tūpa yepotasa resendar ari, iyavei peyapo opacatu peicatugüer rupi ‘toyepota poyava voi’ pe yapave. Ahe ari pīpe iva opara ocañi tēi eté tata pīpe. Ipīpe sui opacatu mbahe yapopri ticupa tuprira curi. <sup>13</sup> Yande rumo yasáro ité iva,

ivi ipiasu vahe Tūpa remimombehu. Aheve opacatu ava yuvirecoira güeco aviyesa pīpe.

<sup>14</sup> Sese che rembiaisu, pesāro viteseve co tecocuer, ěgüe peyera opacatu peicatugüer rupi pe reco tupri āgua pe angaipaēhi pīpe, pēu Tūpa, “Peyavi mbahe” ehiēhi āgua. <sup>15</sup> Tapeicua co: yande Yar seco mbegüe yandeu yande pīsiro āgua. Ěgüe ehi avei yande rembiaisu Pablo icuachía oyeupe Tūpa ombou vahe mbahecuasa pīpe pēu. <sup>16</sup> Opacatu ocuachiar pīpe omombehu evocoi nungar mbahe pēu, yepe amove yavai senducua āgua yuvireco viña. Sese amove ndoyemoviracua tuprii vahe yande Yar rese iyavei ndoyemboaracua tuprii vahe, ahe co coti tēi virova ñehesa, inungar oyapo ambuae ñehesa icuachiapri Tūpa suindar rese. Ipīpe güecocuer omocañi tēi ahe.

<sup>17</sup> Che rivri, che rembiaisu, peicua ité niha evocoi mbahe; sese peñearo tuprira pe yembopa ucaēhi āgua ava ndiporeroyai vahe upe Tūpa rese pe recocuer yemoviracuasa sui pe yepepiēhi āgua. <sup>18</sup> Peicua tupri catura rumo yande Yar Poropīsirosar Jesucristo iyavei peicoveño itera iporovasasa pīpe. ¡Ěgüe tehi imboeteipri tasecoi cūrītei apirēhi vaherā! Aipo rupive che ñehē pēu.

## Tüpa Ñehengagüer

New Testament in Guarayu (BL:gyr:Guarayu)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guarayu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guarayu [gyr], Bolivia

### Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guarayu

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---



